

**СТРАХОВОЙ СЕРТИФИКАТ К ДОГОВОРУ  
СТРАХОВАНИЯ ГРАЖДАНСКОЙ  
ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВРЕД, НАНЕСЕННЫЙ  
ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ ВСЛЕДСТВИЕ  
НЕДОСТАТКОВ ИЗГОТОВЛЕННОГО И  
РЕАЛИЗОВАННОГО ТОВАРА № 001-044-  
000392/19**

**CERTIFICATE OF INSURANCE CONTRACT FOR  
LIABILITY INSURANCE FOR DAMAGE  
INFLECTED TO THIRD PARTY AS A RESULT OF  
DEFECTS OF MANUFACTURED AND SOLD  
PRODUCTS  
№ 001-044-000392/19**

**08 октября 2019 года  
Москва, Россия**

**October 08, 2019  
Moscow, Russia**

Настоящим подтверждаем предоставление страхового покрытия в отношении Договора страхования гражданской ответственности за вред, нанесенный третьим лицам вследствие недостатков изготовленного и реализованного товара № 001-044-000392/19, (далее Договор страхования):

It is confirmed hereby that the property damage insurance is provided under the Contract for liability insurance for damage inflicted to third party as a result of defects of manufactured and sold products # 001-044-000392/19, (hereinafter the Insurance contract):

**ПУНКТ 1 /  
ИТЕМ 1**

**СТРАХОВАТЕЛЬ:  
ООО "Компания БИС"**

Россия, 119180, Москва, ул. Б. Полянка, 2, стр. 2,  
пом./комн. 1/8  
ОГРН 1107746518626 от 29 июня 2010 года  
ИНН / КПП 7706739445 / 770601001

**INSURED:  
LLC "Company BIS"**

2 b 2, office 1/8, Bolshaya Polyanka str., Moscow, 119180,  
Russia  
OGRN 1107746518626 of June 29, 2010  
INN / KPP 7728178835 / 772501001

**ПУНКТ 2 /  
ИТЕМ 2**

**СТРАХОВЩИК:  
ООО "Абсолют Страхование"**

115280, Москва, ул. Ленинская Слобода, 26  
ОГРН 1027700018719 от 11 июля 2002 года  
ИНН / КПП 7728178835 / 772501001

**INSURER:  
Absolute Insurance Ltd**

26, Leninskaya Sloboda, Moscow, 115280  
OGRN 1027700018719 of July 11, 2002  
INN / KPP 7728178835 / 772501001

**ПУНКТ 3 /  
ИТЕМ 3**

**ПЕРИОД СТРАХОВАНИЯ:**

с 00:00:00 часов 08 октября 2019 года по 23:59:59 часов  
07 октября 2021 года (обе даты включительно, всего  
731 дней).

**PERIOD OF INSURANCE:**

from 00:00:00 hours October 08, 2019 till 23:59:59 hours  
October 07, 2021 (both dates inclusive, total 731 days).

**ПУНКТ 4 /  
ИТЕМ 4**

**ВЫГОДОПРИБРЕТАТЕЛЬ:**

Выгодоприобретателями по настоящему Договору являются:

- третьи лица - в части ответственности за вред, причиненный недостатками продукции;
- Застрахованные лица, в части возникновения у них расходов на отзыв и юридическую защиту;

**BENEFICIARIES:**

The beneficiaries of this Agreement are:

- third parties - in terms of liability for damage caused by product defects;
- The insured person, of the emergence from them of the costs of review and legal protection;

**ПУНКТ 5 /  
ИТЕМ 5**

**ОБЪЕКТЫ СТРАХОВАНИЯ:**

Объектом страхования являются имущественные интересы Застрахованных лиц, связанные с их обязанностью в порядке, установленном гражданским законодательством, возместить вред жизни и здоровью, а также имуществу (вещам) Третьих лиц в результате использования ими произведенного и/или проданного Страхователем дефектного товара.

Страховое покрытие в отношении гражданской ответственности Страхователя перед Третьими лицами имеет силу только на территории страхования и в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Правилами страхования.

**OBJECTS OF INSURANCE:**

Objects of insurance under this Contract are material interests of the Insureds related to their liabilities arisen out of bodily injury and/or damage to third parties in connection with Insured Activity.

Insurance coverage in respect of third-party liability of the Policyholder is valid only in the territory of insurance and in accordance with the current legislation of the Russian Federation and the insurance Rules.

**ПУНКТ 6 /  
ИТЕМ 6**

**СТРАХОВАЯ СУММА (ЛИМИТЫ  
ОТВЕТСТВЕННОСТИ):**

- 200.000,00 (Двести тысяч) Долларов США по каждому страховому случаю и 1.000.000,00 (Один миллион) Долларов США по всем страховым случаям по настоящему Договору в отношении ответственности Страхователя и Застрахованных лиц.

**SUM INSURED (LIMITS OF LIABILITY):**

- 200.000,00 (Two hundred) USD per each insured event and 1.000.000,00 (One million) USD for all insured events under this Contract in respect of the liability of the Insured and the Insured persons.

- 200.000,00 (Двести тысяч) Долларов США по каждому страховому случаю в отношении страховых случаев, связанных с несением непредвиденных расходов на отзыв продукции, а именно согласованные, обоснованные и необходимые расходы, понесённые для обнаружения, изъятия, уничтожения или замены продукции Страхователя / Застрахованных лиц.

Все лимиты, указанные в настоящем Договоре при выплате возмещения, уменьшается на сумму осуществленной выплаты с даты осуществления перевода средств по убытку. При исчерпании лимита ответственности обязательства сторон по настоящему Договору считаются выполненными. При этом лимиты автоматически восстанавливаются до изначальных значений 08 октября 2020 года.

**ПУНКТ 7/  
ИТЕМ 7**

**ФРАНШИЗА:**

- Безусловная франшиза (собственное участие Страхователя в оплате убытка) устанавливается в размере 850,00 (Восемьсот пятьдесят) Долларов США по каждому страховому случаю, в отношении территории страхования – Российская Федерация, страны СНГ;

- Безусловная франшиза (собственное участие Страхователя в оплате убытка) устанавливается в размере 5.000,00 (Пять тысяч) Долларов США по каждому страховому случаю, в отношении территории страхования – Весь мир, за исключением США и Канады.

- В отношении ущерба окружающей среде безусловная франшиза устанавливается в размере 10.000,00 (Десять тысяч) Долларов США по каждому страховому случаю;

- В отношении расходов Страхователя на отзыв продукции безусловная франшиза устанавливается в размере 50.000,00 (Пятьдесят тысяч) Долларов США по каждому страховому случаю.

**ПУНКТ 8/  
ИТЕМ 8**

**ТЕРРИТОРИЯ СТРАХОВАНИЯ:**

1. Российская Федерация, страны СНГ;
2. Весь мир, за исключением США и Канады.

**ПУНКТ 9/  
ИТЕМ 9**

**СТРАХОВОЙ БРОКЕР:**

**ООО "Аон Рус – Страховые брокеры"**  
Россия, 125047, Москва, 4-й Лесной пер., 4

**ПУНКТ 10/  
ИТЕМ 10**

**ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ:**

Настоящий сертификат носит информативный характер. Сертификат не изменяет и не расширяет страховое покрытие, предоставляемое по Договору страхования.

- 200.000,00 (Two hundred) USD for each insured event in respect of insurance claims related to incurring unforeseen expenses for product recall, namely agreed, justified and necessary expenses incurred for the detection, removal, destruction or replacement of the products of the Insured / Insured persons.

All limits specified in this Contract when paying compensation shall be reduced by the amount of the payment made from the date of the transfer of funds for the loss. When the limit of liability is exhausted, the obligations of the parties under this Contract shall be deemed fulfilled. At the same time, the limits are automatically restored to their original values on 08 October, 2020.

**DEDUCTIBLE:**

- Unconditional deductible (the Policyholder's own participation in the payment of the loss) is set at 850.00 (Eight hundred and fifty) USD for each insured event, in respect of the territory of insurance – Russian Federation, CIS countries;

- Unconditional deductible (the Policyholder's own participation in the payment of the loss) is set at 5.000,00 (Five thousand) USD for each insured event, in respect of the territory of insurance – the Whole world, except for the USA and Canada.

- Regarding of environmental damage deductible is set at 10.000,00 (Ten thousand) USD per each insured event;

- Regarding of the expenses of the Insured for product recall deductible is set at 50.000,00 (Fifty thousand) USD per each insured event;

**TERRITORY OF INSURANCE:**

1. Russian Federation, CIS countries;
2. The whole world except the USA and Canada.

**INSURANCE BROKER:**

**"Aon Rus – Insurance brokers" LLC**  
4, 4th Lesnoy per., Moscow, Russia, 125047

**OTHER CONDITIONS:**

This certificate is issued as a matter of information only. This certificate does not amend, extend or alter the coverage afforded by the Insurance contract

**СТРАХОВЩИК / INSURER**

Первый Заместитель генерального директора  
**Кривошеев Виктор Алексеев**  
Доверенность № 163/19 от 14 февраля 2019 года  
First Deputy General Director  
**Krivosheev Victor Alekseevich**  
Power of attorney № 163/19 dated February 14, 2019